

THE

# HOLY BIBLE,

CONTAINING THE

OLD AND NEW TESTAMENTS

IN THE

BENGALI LANGUAGE.

---

TRANSLATED OUT OF THE ORIGINAL TONGUES

By the Calcutta Baptist Missionaries, with Native Assistants.

---

CALCUTTA :

PUBLISHED BY THE CALCUTTA AUXILIARY BIBLE SOCIETY,

23, CHOWINGHEE ROAD.

1885.

*Seventh Edition.*

# ধর্মপুস্তক ।

অর্থাৎ

## পুরাতন ও নতুন ধর্মনিয়ম

সংস্কীর্ণ প্রস্তুতি ।

CALCUTTA :

PRINTED (WITH ALTERATIONS) BY J. W. THOMAS,  
BAPTIST MISSION PRESS.  
1885.

Zben  
885

ইংরেজি ও গ্রাম ভাষাহীতে ভাষাস্তরীকৃত  
এবং ইংলণ্ডেশীয় ধর্মসমাজের উপকারদ্বারা মুদ্রাঙ্কিত হইল ।

কলিকাতা ।

১৮৮৫।

## নির্ষেষণ।

### পুরাতন নিয়ম।

পুস্তকের নাম।	অধ্যায়সংখ্যা।	পৃষ্ঠ।	পুস্তকের নাম।	অধ্যায়সংখ্যা।	পৃষ্ঠ।
আদিপুস্তক	৫০	১	উপদেশক	১২	৫৪২
যাত্রাপুস্তক	৮০	৮৮	পরমগীত	৮	৫৪৯
লেবীয় পুস্তক	২৭	৮৭	হিণ্ডায়াছ	৬৬	৫৫২
গোপীপুস্তক	৩৬	১১৫	হিরাসিয়াছ	৮২	৫৫৯
দ্বিতীয় বিবরণ	৩৪	১৫৪	বিলাপ	৫	৫৬২
যিহোনূয়	২৪	১৮৯	যিছিক্ষেল	৮৮	৫৬৬
বিচারকর্তৃবিবরণ	২১	২১২	ফালিয়েল	১২	৫০৮
তথ	৮	২৩৫	হৈশেয়	১৪	৫১৮
১ শমুয়েল	৩১	২৩৯	ষৌয়েল	৩	৫২৫
২ শমুয়েল	২৮	২৭০	আয়োষ	৯	৫২৭
১ রাজাবলি	২২	২৯৫	ওবদিয়	১	৫৩০
২ রাজাবলি	২৫	৩২৫	যোনাছ	৮	৫৩৮
১ বৎশাবলি	২৯	৩৫৩	শীখা	৯	৫৩৫
২ বৎশাবলি	৩৩	৩৭৮	নহুম	৩	৫৪০
ইস্রা	১০	৪১০	ব্রহ্মকৃতুক	৩	৫৪১
নহিমিয়	১৩	৪১৯	সফনিয়	৩	৫৪৩
ইষ্টের	১০	৪৩২	বগ্য	২	৫৪৬
ইয়োব	৪২	৪৩৯	সখরিয়	১৪	৫৪৭
গোতসংহিতা	১৫০	৪৬৩	মালাখি	৮	৫৫৫
হিতোপদেশ	৩৩	৫২৩			

### ন্যূনতন নিয়ম।

মথি	২৮	১	১ তৌমণিয়	৬	২০২
মার্ক	১৬	৩৩	২ তৌমণিয়	৮	২০৫
লুক	২৮	৯৩	ভৌত	৩	২০৮
যোহন	২১	৮৭	ফিলোমন	৩	২০৯
প্রেরিতদের ক্রিয়া	২৮	১১৪	ইরোয়	১৭	২১০
বোধীয়	১৬	১৮৭	যাকোব	৫	২২০
১ করিষ্যীয়	১৬	১৬০	১ পিতর	৫	২২৩
২ করিষ্যীয়	১৩	১৭৩	২ পিতর	৩	২২৭
গালাতীয়	৬	১৮২	১ যোহন	৫	২২৯
ইফিষ্যীয়	৬	১৮৭	২ যোহন	৩	২৩৩
ফিলিপীয়	৮	১৯১	৩ যোহন	১	২৩৭
কলেজীয়	৮	১৯৪	যিহুদা	১	২৩৮
১ পিষললীকীয়	৫	১৯৭	প্রকাশিত বাঁশ্য	২২	২৩৫
২ থিসললীকীয়	৩	২০০			

## ଆଦିପୁଣ୍ୟକ

ଅର୍ଥାତ

### ମୋଶିଲିଖିତ ପ୍ରଥମ ପୁଣ୍ୟକ ।

୧ ଅଧ୍ୟାୟ ।

୧ ଆଦିତେ ଈଶ୍ୱର ଆକାଶମଣ୍ଡଳେର ଓ ପୃଥିବୀର ମୂର୍ଚ୍ଛି କରିଲେନ । ୨ ପୃଥିବୀ ଘୋର ଓ ଶୂନ୍ୟ ଛିଲ, ଏବଂ ଅକ୍ଷକାର ବାରିଧିର ଉପରେ ଛିଲ, ଓ ଈଶ୍ୱରର ଆହ୍ଵା ଜ୍ଵଳେର ଉପରେ ନିରୀଯମାନ ଛିଲେନ ।

୩ ପରେ ଈଶ୍ୱର କହିଲେନ, ଦୀପି ହଟୁକ; ତାହାତେ ଦୀପି ହଇଲ । ୪ ତଥନ ଈଶ୍ୱର ଦୀପି ଉତ୍ତମ ଦେଖିଯା ଅକ୍ଷକାରହିତେ ତାହା ପୃଥକ୍ କରିଲେନ । ୫ ଏବଂ ଈଶ୍ୱର ଦୀପିର ନାମ ଦିବମ, ଓ ଅକ୍ଷକାରେର ନାମ ରାତ୍ରି ରାତ୍ରିଲେନ । ଏବଂ ମନ୍ତ୍ରୀ ଓ ପ୍ରାତଃକାଳ ହଇଲେ ପ୍ରଥମ ଦିବମ ହଇଲ ।

୬ ପରେ ଈଶ୍ୱର କହିଲେନ, ଜ୍ଵଳେର ମଧ୍ୟ ବିଭାନ୍ତ ହଇଯା ଜଳକେ ଦୁଇ ଭାଗେ ପୃଥକ୍ କରୁକ । ୭ ଈଶ୍ୱର ଏହି ରୂପେ ବିଭାନ୍ତ ନିର୍ମାଣ କରିଯା ବିଭାନ୍ତେ ଉର୍ଧ୍ବହିତ ଜଳହିତେ ଅଥର୍ଵହିତ ଜଳ ପୃଥକ୍ କରିଲେନ; ତାହାତେ ମେହି ରୂପ ହଇଲ । ୮ ପରେ ଈଶ୍ୱର ଏ ବିଭାନ୍ତେର ନାମ ଆକାଶମଣ୍ଡଳ ରାତ୍ରିଲେନ । ଏବଂ ମନ୍ତ୍ରୀ ଓ ପ୍ରାତଃକାଳ ହଇଲେ ଦ୍ଵିତୀୟ ଦିବମ ହଇଲ ।

୯ ପରେ ଈଶ୍ୱର କହିଲେନ, ଆକାଶମଣ୍ଡଳେର ନୀଚଙ୍କ ତାବଂ ଜଳ ଏକ ଶାନ୍ତ ମନ୍ତ୍ରୀତ ହଟୁକ, ଓ ଶଳ ସପ୍ରକାଶ ହଟୁକ; ତାହାତେ ମେହି ରୂପ ହଇଲ । ୧୦ ତଥନ ଈଶ୍ୱର ଶଳେର ନାମ ଡୂମି, ଓ ଜଳାଶୀର ନାମ ମୟୁଜ ରାତ୍ରିଲେନ; ଏବଂ ଈଶ୍ୱର ତାହା ଉତ୍ତମ ଦେଖିଲେନ ।

୧୧ ଅପର ଈଶ୍ୱର କହିଲେନ, ତୁମ ତୁମକେ, ମୋଜ ଓସଧିକେ ଓ ବୀଜମୟଲିତ ସ୍ଵ ୨ ଜାତ୍ୟନୁଯାଯି ଫଳୋଂ-ପାଦକ ଫଳବୁକକେ ତୁମିର ଉପରେ ଉତ୍ପନ୍ନ କରୁକ; ତାହାତେ ମେହି ରୂପ ହଇଲ; ୧୨ ଅର୍ଥାତ୍ ତୁମିତେ ତୁମ, ସ୍ଵ ୨ ଜାତ୍ୟନୁଯାଯି ବୀଜମୟଲିତ ଫଳୋଂପାଦକ ବୁକ୍ ଉତ୍ପନ୍ନ ହଇଲ; ତଥନ ଈଶ୍ୱର ମେହି ମକଳ ଉତ୍ତମ ଦେଖିଲେନ । ୧୩ ଏବଂ ମନ୍ତ୍ରୀ ଓ ପ୍ରାତଃକାଳ ହଇଲେ ତୃତୀୟ ଦିବମ ହଇଲ ।

୧୪ ଅପର ଈଶ୍ୱର କହିଲେନ, ରାତ୍ରିହିତେ ଦିବମକେ ବିଭିନ୍ନ କରିବାରେ ଆକାଶମଣ୍ଡଳେର ବିଭାନ୍ତେ ଜ୍ୟୋତିର୍ଗମ ହଟୁକ; ତାହା ଚିହ୍ନ ଏବଂ ଖତୁର ଓ ଦିବମେର ଓ ସହମେର କାରଣ ହଟୁକ; ୧୫ ଏବଂ ପୃଥିବୀତେ ଆଲୋ କରଗାର୍ଥ ଦୀପେର ନୟାଯ ଆକାଶମଣ୍ଡଳେର ବିଭାନ୍ତେ ଥା-

କୁକ ; ତାହାତେ ମେହି ରୂପ ହଇଲ । ୧୬ ଫଳତଃ ଈଶ୍ୱର ଦିନେର କର୍ତ୍ତ୍ଵ କରିତେ ଏକ ମହାଜ୍ୟୋତିଃ, ଓ ରାତ୍ରିର କର୍ତ୍ତ୍ଵ କରିତେ ତନ୍ଦଗେଷ୍ଠ । ଶୁଣ୍ଡ ଏକ ଜ୍ୟୋତିଃ, ଏହି ଦୁଇ ବୃହଜ୍ୟୋତିଃ ଏବଂ ଅନ୍ତର୍ଗତଗତେ ନିର୍ମାଣ କରିଲେନ । ୧୭ ଏବଂ ପୃଥିବୀତେ ଦୀପିଦାନାର୍ଥେ, ଏବଂ ଦିବମେର ଓ ରାତ୍ରିର କର୍ତ୍ତ୍ଵ କରିବାରେ ଈଶ୍ୱର ଏ ଜ୍ୟୋତିର୍ଗମକେ ଆକାଶମଣ୍ଡଳେର ବିଭାନ୍ତେ ଶାପନ କରିଲେନ; ଏବଂ ଈଶ୍ୱର ମେ ମକଳ ଉତ୍ତମ ଦେଖିଲେନ । ୧୯ ଏବଂ ମନ୍ତ୍ରୀ ଓ ପ୍ରାତଃକାଳ ହଇଲେ ଚତୁର୍ଥ ଦିବମ ହଇଲ ।

୨୦ ପରେ ଈଶ୍ୱର କହିଲେନ, ଜଳ ନାନ୍ଦାଜୀତୀୟ ଜଞ୍ଚମ ପ୍ରାଣିବର୍ଗେ ପ୍ରାଣିମୟ ହଟୁକ, ଏବଂ ଡୂମିର ଉର୍ଧ୍ବ ଆକାଶମଣ୍ଡଳେର ବିଭାନ୍ତେ ଦିଗେ ପଞ୍ଜିଗମ ଉତ୍ତିମ୍ଭୁତ୍ତି ହଟୁକ । ୨୧ ତଥନ ଈଶ୍ୱର ବୃହତ୍ ତମି ପ୍ରତ୍ୱତି ସେ ୨ ନାନ୍ଦାଜୀତୀୟ ଜଞ୍ଚମ ପ୍ରାଣିବର୍ଗେ ଜଳ ଆକାଶ ଆହେ, ମେ ମକଳେର ଏବଂ ନାନ୍ଦାଜୀତୀୟ ପଞ୍ଜି ମକଳେର ମୂର୍ଚ୍ଛି କରିଲେନ । ପରେ ଈଶ୍ୱର ମେ ମକଳ ଉତ୍ତମ ଦେଖିଲେନ । ୨୨ ଏବଂ ଈଶ୍ୱର ତାହାଦିଗକେ ଆଶୀର୍ବାଦ କରିଲେନ, ତେମରା ପ୍ରଜାବନ୍ତ ଓ ବହୁଶଳ ହଇଲୁ ଯାଇଲୁ । ୨୩ ଏବଂ ମନ୍ତ୍ରୀ ଓ ପ୍ରାତଃକାଳ ହଇଲେ ପଞ୍ଚମ ଦିବମ ହଇଲ ।

୨୪ ଅପର ଈଶ୍ୱର କହିଲେନ, ଡୂମିତେ ନାନ୍ଦାଜୀତୀୟ ପ୍ରାଣିବର୍ଗ ଅର୍ଥାତ୍ ସ୍ଵ ୨ ଜାତ୍ୟନୁଯାଯି ଗ୍ରାମ୍ୟ ପଣ୍ଡ ଓ ସରୀମୂଳ ଜୀବ ଓ ବନପଣ୍ଡ ଉତ୍ପନ୍ନ ହଟୁକ; ତାହାତେ ମେହି ରୂପ ହଇଲ । ୨୫ ଏହି ରୂପେ ଈଶ୍ୱର ସ୍ଵ ୨ ଜାତ୍ୟନୁଯାଯି ବନପଣ୍ଡ ଓ ସ୍ଵ ୨ ଜାତ୍ୟନୁଯାଯି ଯାବତୀୟ ଭୂତର ସରୀମୂଳ ଜୀବଗମକେ ନିର୍ମାଣ କରିଯା ମକଳକେଇ ଉତ୍ତମ ଦେଖିଲେନ ।

୨୬ ପରେ ଈଶ୍ୱର କହିଲେନ, ଆମରା ଆପନାଦେର ପ୍ରତ୍ୟୁଷିତିତେ ଓ ଆପନାଦେର ମାଦୃଶ୍ୟ ମୁଦ୍ୟକେ ନିର୍ମାଣ କରି; ତାହାର ମୁଦ୍ୟଚର ମନ୍ୟଗମରେ ଓ ହେତୁ ପଞ୍ଜିଗମରେ ଏବଂ ପଣ୍ଡଗମରେ ଏବଂ ମନ୍ତ୍ର ପୃଥିବୀର ଓ ଭୂମିତେ ଗମନଶିଳ ଯାବତୀୟ ସରୀମୂଳର ଉପରେ କର୍ତ୍ତ୍ଵ କରିବେ । ୨୭ ପରେ ଈଶ୍ୱର ଆପନ ପ୍ରତ୍ୟୁଷିତିତେ ମୁଦ୍ୟକେ ମୂର୍ଚ୍ଛି କରିଲେନ; ଈଶ୍ୱରର ପ୍ରତ୍ୟୁଷିତିତେ ତାହାକେ ମୂର୍ଚ୍ଛି କରିଲେନ, ପୁରୁଷ ଓ ଶ୍ରୀ କରିଯା ତାହାଦିଗକେ ମୂର୍ଚ୍ଛି କରିଲେନ । ୨୮ ପରେ